
N SERIES

OZARK

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODE 4.09

"Pick a God and Pray"

Ihr Deal mit dem FBI ist nun beendet, und die Byrdes suchen verzweifelt nach weiteren Lösungen für ihre wachsenden Probleme. Wendys Vater kommt in die Stadt.

Geschrieben von:

Laura Deeley

Regie:

Amanda Marsalis

Sendetermin:

29.04.2022

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Damian Young	...	Jim Rattelsdorf
Felix Solis	...	Omar Navarro
Adam Rothenberg	...	Mel Sattem
Bruno Bichir	...	Father Benitez
Richard Thomas	...	Nathan Davis
Katrina Lenk	...	Clare Shaw
Ali Stroker	...	Charles-Ann
Nelson Bonilla	...	Nelson
CC Castillo	...	Sheriff Guerrero
Carson Holmes	...	Three Langmore
Jane McNeill	...	Annalise
Madison Thompson	...	Erin Pierce
Lindsay Ayliffe	...	Harry
Nicholas Calabrese	...	Corrections Officer
John Crosby	...	Preacher
Dani Deetté	...	Sheriff Kim Reddick
Douglas Dickerman	...	Gene Pierce
Wes Jetton	...	Junior Agent
Tess Malis Kincaid	...	SAC Clay
David A MacDonald	...	Connor McVeigh
Michelle Rivera	...	Julia Reyes
Logan Siu	...	Wyatt's Friend

1

00:00:06 --> 00:00:09
EINE NETFLIX SERIE

2

00:01:15 --> 00:01:17
Bist du bereit zu reden?

3

00:01:27 --> 00:01:31
Warum stellst du alle anderen
vor deine Familie?

4

00:01:38 --> 00:01:39
So war es nicht.

5

00:01:42 --> 00:01:45
Du willst unbedingt der Gute sein.

6

00:01:47 --> 00:01:49
Ich wusste nicht,
dass sie ihn töten würde.

7

00:01:52 --> 00:01:54
Dann bist du ein verdammter Idiot.

8

00:01:55 --> 00:01:58
Du wusstest es,
als du sie in Chicago sahst.

9

00:02:00 --> 00:02:05
Und du warst diejenige,
die Javi ins Büro bestellte.

10

00:02:05 --> 00:02:06
Nicht ich.

11

00:02:08 --> 00:02:09
Weil es unvermeidlich war.

12

00:02:14 --> 00:02:16
Nein. Ich hätte ihr das ausreden können.

13

00:02:19 --> 00:02:21
Das glaubst du doch nicht im Ernst.

14

00:02:22 --> 00:02:25
Und dann... entschuldigst du dich.

15

00:02:27 --> 00:02:28
Wofür?

16

00:02:44 --> 00:02:48
Sie hat
ihre ganze Familie verloren, Wendy.

17

00:02:53 --> 00:02:55
Ihr ganzes Leben ist zerstört,

18

00:02:57 --> 00:02:59
weil sie... uns traf.

19

00:03:03 --> 00:03:06
Das machst du immer. Genau das.

20

00:03:08 --> 00:03:09
Was?

21

00:03:10 --> 00:03:13
Ausreden finden,
um dich scheiße zu fühlen.

22

00:03:17 --> 00:03:18
Das ergibt keinen Sinn.

23

00:03:18 --> 00:03:19
Ich weiß.

24

00:03:21 --> 00:03:22
Es ist mir ein Rätsel.

25

00:03:23 --> 00:03:28

Wer will die Verantwortung aller
anderen tragen, statt seiner eigenen?

26

00:03:28 --> 00:03:29

Ich...

27

00:03:29 --> 00:03:33

Ich verstehe oft nicht mal,
was du vermeiden willst.

28

00:03:33 --> 00:03:37

Glücklich sein? Erfolg? Keine Ahnung.

29

00:03:38 --> 00:03:43

Ich will kein Blut mehr an den Händen.
Macht dir das denn gar nichts aus?

30

00:03:46 --> 00:03:48

Du hast dieses Leben vorgeschlagen.

31

00:03:50 --> 00:03:51

Vor langer Zeit.

32

00:03:53 --> 00:03:57

Du wusstest besser als ich,
worauf du dich einlässt.

33

00:03:57 --> 00:04:00

Sie stachen vor dir
einem Mann die Augen aus.

34

00:04:04 --> 00:04:06

Ich habe uns hier reingeritten.

35

00:04:07 --> 00:04:09

Du holst uns wieder raus. Ja.

36

00:04:10 --> 00:04:11

Wir...

37

00:04:12 --> 00:04:14
Wir haben das zusammen entschieden.

38
00:04:15 --> 00:04:18
Niemand hat dich überredet.
Du warst begeistert davon.

39
00:04:23 --> 00:04:25
Du hast es mir gut verkauft.

40
00:04:26 --> 00:04:28
Ja. Ok.

41
00:04:43 --> 00:04:45
Du willst viel.

42
00:04:47 --> 00:04:49
Wie viel ist genug?

43
00:04:50 --> 00:04:51
Wir hatten es.

44
00:04:54 --> 00:04:56
Vor fünf Stunden hatten wir es.

45
00:04:58 --> 00:04:59
Du hast es weggeworfen.

46
00:05:01 --> 00:05:03
Wir hatten eine reine Weste.

47
00:05:05 --> 00:05:06
Wir waren raus.

48
00:05:07 --> 00:05:08
Wir können noch raus.

49
00:05:10 --> 00:05:11
Womit?

50

00:05:16 --> 00:05:18
Mit unserem Leben.

51

00:05:19 --> 00:05:20
Wie großmütig.

52

00:05:26 --> 00:05:29
Lass mich nicht im Stich,
jetzt, wo wir fast durch sind.

53

00:05:29 --> 00:05:30
Tu mir das nicht an.

54

00:05:32 --> 00:05:33
Wendy.

55

00:05:34 --> 00:05:36
Wir müssen realistisch sein.

56

00:05:36 --> 00:05:37
Nein.

57

00:05:38 --> 00:05:40
Wir müssen ehrgeizig sein.

58

00:05:45 --> 00:05:49
Ohne Javi können wir die Drogen
nicht zu Clare bringen.

59

00:05:50 --> 00:05:57
Der Stiftung wird das Geld ausgehen,
bevor du mehr Spender finden kannst.

60

00:05:57 --> 00:06:01
Irgendwas muss sich ändern.
Wir müssen das hier aufgeben, dieses...

61

00:06:02 --> 00:06:07
Chicago. Die Politik.
Wir können nicht alles haben.

62

00:06:07 --> 00:06:09

Wir wissen nicht, was in Mexiko ist.

63

00:06:09 --> 00:06:13

Mit wem haben wir es jetzt zu tun?
Was wollen die?

64

00:06:13 --> 00:06:14

Finden wir es heraus.

65

00:06:15 --> 00:06:17

Zuerst brauchen wir Schutz.

66

00:06:20 --> 00:06:24

Ich übernehme nicht die Verantwortung
für dein Versagen, Marty.

67

00:06:30 --> 00:06:32

-Vielleicht hast du keine Wahl.
-Nein.

68

00:06:32 --> 00:06:36

Ich werde nichts aufgeben.
Es sei denn, es ist unmöglich.

69

00:06:36 --> 00:06:38

Wenn du mich liebst, tust du das auch.

70

00:06:47 --> 00:06:49

Du musst Vertrauen haben.

71

00:06:53 --> 00:06:54

Nur etwas Vertrauen.

72

00:07:33 --> 00:07:34

Hey.

73

00:07:35 --> 00:07:36

Hast du's getan?

74

00:07:40 --> 00:07:41
Alles ok bei dir?

75

00:07:42 --> 00:07:44
Bei dir?

76

00:08:29 --> 00:08:31
Sie ist heute nicht im Büro.

77

00:08:32 --> 00:08:34
Geht es ihr gut? Sie geht nicht ran.

78

00:08:34 --> 00:08:36
Was haben Sie denn erwartet?

79

00:08:38 --> 00:08:42
Sie bekommt, was sie braucht.
Der Deal ist nicht vom Tisch. Aber...

80

00:08:43 --> 00:08:44
Sagen Sie ihr das.

81

00:08:46 --> 00:08:47
Gehen Sie.

82

00:08:50 --> 00:08:52
Es ist ziemlich kompliziert geworden.

83

00:08:52 --> 00:08:55
Wie viel wissen Sie
über die Arbeit Ihrer Frau?

84

00:08:56 --> 00:08:59
Sie ist Firmenanwältin.
Nicht besonders interessant.

85

00:09:00 --> 00:09:04
Nun, in diesem Fall... eigentlich schon.

86

00:09:06 --> 00:09:09
Tut mir leid,
dass Sie das von mir hören müssen,

87

00:09:09 --> 00:09:13
aber mein Kontakt beim FBI hat gesagt,
dass Helen...

88

00:09:14 --> 00:09:16
...für ein Drogenkartell arbeitete.

89

00:09:18 --> 00:09:19
Was? Nein.

90

00:09:19 --> 00:09:22
Ja, man hält sie für vermisst,

91

00:09:22 --> 00:09:25
weil Kartellanwälte
öfters mal verschwinden.

92

00:09:28 --> 00:09:30
-Sie denken, sie ist tot?
-Ja.

93

00:09:30 --> 00:09:31
Und...

94

00:09:32 --> 00:09:33
...ich denke es auch.

95

00:09:33 --> 00:09:35
Es tut mir sehr leid. Wissen Sie...

96

00:09:36 --> 00:09:38
Das hatte ich nicht erwartet.

97

00:09:39 --> 00:09:43
Wir ahnten,
dass etwas passiert sein könnte, aber...

98

00:09:47 --> 00:09:48

Wann...

99

00:09:48 --> 00:09:50

Wann hat das mit dem Kartell angefangen?

100

00:09:51 --> 00:09:53

Ich kann das rausfinden,
doch die Sache ist die:

101

00:09:55 --> 00:09:57

Ich weiß nicht, ob es in Mexiko war.

102

00:10:02 --> 00:10:06

Sie ist seit 15 Jahren selbstständig. Sie...

103

00:10:07 --> 00:10:12

Plötzlich war sie ständig unterwegs.
Sie wollte nicht darüber reden.

104

00:10:12 --> 00:10:17

Ich kann mehr herausfinden.
Dazu brauche ich circa drei Wochen.

105

00:10:17 --> 00:10:20

-Nein, Dad.

-Ich sagte, bleib in deinem Zimmer.

106

00:10:20 --> 00:10:24

Wenn Mom für ein Kartell arbeitete,
sollten wir lieber nichts wissen.

107

00:10:24 --> 00:10:28

Ich bin mir nicht 100 % sicher,
dass das Kartell das getan hat.

108

00:10:28 --> 00:10:31

Ihre Geschäftspartner in den Ozarks
haben was zu verbergen.

109

00:10:31 --> 00:10:34

Dieser Bruder, der verschwunden ist..

110

00:10:35 --> 00:10:37

Dad, wir müssen das nicht wissen.

111

00:10:39 --> 00:10:41

Das ist schon ok.

112

00:10:42 --> 00:10:44

Es würde bei der Scheidung helfen.

113

00:10:44 --> 00:10:45

Das hat Zeit.

114

00:10:46 --> 00:10:49

-Olivia hat mich verlassen.

-Scheiße. Das tut mir leid.

115

00:10:50 --> 00:10:52

Aber Millennials sind launisch.

116

00:10:52 --> 00:10:55

Falls sie zurückkommt,

können Sie ihr keinen Antrag machen.

117

00:10:55 --> 00:10:59

Und abgesehen davon,

wenn Helen etwas zugestoßen ist

118

00:10:59 --> 00:11:03

und ich Beweise dafür finde,

hätten Sie Zugriff auf ihre Finanzen.

119

00:11:03 --> 00:11:05

Dad, bitte lass es.

120

00:11:16 --> 00:11:18

Danke für Ihre Bemühungen, Mr. Sattem.

121
00:11:20 --> 00:11:23
-Falls Sie Ihre Meinung ändern...
-Nein.

122
00:11:37 --> 00:11:38
Wie ist es gelaufen?

123
00:11:38 --> 00:11:40
Ruth hat Javi getötet.

124
00:11:42 --> 00:11:43
Hast du Jonah gesehen?

125
00:11:46 --> 00:11:47
-Nein.
-Nein?

126
00:11:47 --> 00:11:49
Er hat Ruth erzählt, wo wir sind.

127
00:11:52 --> 00:11:54
-Geht es ihr gut?
-Sie lebt.

128
00:11:54 --> 00:11:58
Wie konnte er das nur tun?
Das ist unfassbar.

129
00:12:04 --> 00:12:05
Mom.

130
00:12:06 --> 00:12:07
Nein.

131
00:12:08 --> 00:12:11
-Charlotte!
-Es tut mir leid, Mom.

132
00:12:11 --> 00:12:14
-Es war ein Fehler.

-Wieso hast du das getan?

133

00:12:14 --> 00:12:17

Ich war sauer wegen Wyatt. Und Ruth, sie...

134

00:12:17 --> 00:12:19

Ich dachte nicht nach.

135

00:12:19 --> 00:12:22

-Sie war so sauer und aufgebracht...

-Du wolltest helfen.

136

00:12:23 --> 00:12:27

-Ich hätte nie gedacht, dass sie das tut.

-Du hast gar nicht gedacht!

137

00:12:29 --> 00:12:30

Mom.

138

00:12:31 --> 00:12:32

Es tut mir leid.

139

00:12:36 --> 00:12:37

Das FBI ist hier.

140

00:12:40 --> 00:12:41

Geh.

141

00:12:45 --> 00:12:49

Sein Flugzeug hob nie ab,
seine Kleidung war im Hotelzimmer.

142

00:12:49 --> 00:12:52

Hat er etwas erwähnt,
als Sie ihn in Chicago sahen?

143

00:12:52 --> 00:12:55

Nein. Und wir haben uns
nicht lange unterhalten.

144

00:12:55 --> 00:13:01
Er wollte Rat bei einer Finanzfrage,
und wir hatten geschäftlich dort zu tun.

145
00:13:01 --> 00:13:05
Er sagte, dass er einen ehemaligen
Professor zum Essen treffen würde.

146
00:13:08 --> 00:13:09
Was bedeutet das für unseren Deal?

147
00:13:10 --> 00:13:11
Es gibt keinen mehr.

148
00:13:13 --> 00:13:17
Ihre Straffreiheit war
an Mr. Elizondros Vereinbarung geknüpft.

149
00:13:17 --> 00:13:21
Ohne ihn
beginnt für Sie leider alles von vorne.

150
00:13:23 --> 00:13:27
Ich habe immer noch
Zugang zu nützlichen Informationen.

151
00:13:27 --> 00:13:30
Wir haben schon genug Informanten.

152
00:13:31 --> 00:13:33
Sie müssen sich im Klaren sein,

153
00:13:33 --> 00:13:38
dass dieser Tod für Instabilität
im Navarro-Kartell sorgen wird.

154
00:13:38 --> 00:13:41
Sie waren die Letzten,
die Elizondro lebend sahen.

155
00:13:41 --> 00:13:42

Das sieht nicht gut aus.

156

00:13:43 --> 00:13:44

Ich kann helfen.

157

00:13:44 --> 00:13:48

Wenn Sie bereit sind,
gegen Omar Navarro auszusagen,

158

00:13:48 --> 00:13:50

kann ich Sie in den Zeugenschutz bringen.

159

00:13:51 --> 00:13:52

Das wollen wir nicht.

160

00:13:53 --> 00:13:54

Agent Clay..

161

00:13:55 --> 00:13:59

Wie kommen wir zu einem Deal zurück,
mit dem alle zufrieden sind?

162

00:13:59 --> 00:14:03

Leider haben Agent Millers Taten
das unmöglich gemacht.

163

00:14:04 --> 00:14:06

Er könnte ausgeliefert werden.

164

00:14:07 --> 00:14:12

Wenn wir Navarro nach Mexiko bringen,
kann er sich aus dem Gefängnis freikaufen.

165

00:14:12 --> 00:14:16

Er wird wieder Boss des Kartells,
und wir setzen alles wie geplant fort.

166

00:14:17 --> 00:14:20

Sie greifen nach den Sternen, Mrs. Byrde.

167

00:14:21 --> 00:14:23
Navarro war immer die bessere Wahl.

168
00:14:24 --> 00:14:26
Er ist widerstandsfähiger.

169
00:14:26 --> 00:14:29
Er kennt das Kartell in- und auswendig.

170
00:14:29 --> 00:14:31
Das stimmt.

171
00:14:32 --> 00:14:35
Selbst wenn wir bei der Justiz
die Auslieferung durchboxen würden,

172
00:14:35 --> 00:14:38
wäre Omar Navarro
immer noch als gefährlich eingestuft.

173
00:14:39 --> 00:14:40
Er steht auf der SDN-Liste.

174
00:14:41 --> 00:14:45
Das erschwert eine Auslieferung enorm,
politisch wie praktisch.

175
00:14:45 --> 00:14:47
Kann man den Namen nicht löschen?

176
00:14:47 --> 00:14:52
Doch, aber das erfordert geschicktes
politisches Manövrieren und Zeit.

177
00:14:53 --> 00:14:56
Bis dahin wird das Kartell
unter neuer Führung sein.

178
00:14:56 --> 00:15:00
Navarro wird keine Macht mehr haben.
Wir hätten nur einen Drogenbaron befreit.

179

00:15:01 --> 00:15:05
Wie kann man dem FBI beweisen,
dass er noch die Kontrolle hat?

180

00:15:05 --> 00:15:07
Geld.

181

00:15:08 --> 00:15:11
Wenn Sie
weitere Beschlagnahmungen ermöglichen,

182

00:15:11 --> 00:15:14
überzeuge ich meine Bosse,
dass es das Risiko wert ist,

183

00:15:14 --> 00:15:16
aber das ist kein guter Plan.

184

00:15:17 --> 00:15:19
Ich muss mit Navarro reden.

185

00:15:20 --> 00:15:21
Wendy.

186

00:15:21 --> 00:15:24
Sind Sie sich bewusst,
in welcher Gefahr Sie schweben?

187

00:15:24 --> 00:15:27
Zeugenschutz wäre bei Weitem
die sicherere Wahl.

188

00:15:29 --> 00:15:31
Lassen Sie mich zu ihm.

189

00:15:35 --> 00:15:36
Ok.

190

00:15:56 --> 00:15:57

-Warte hier.

-Ja.

191

00:16:03 --> 00:16:05

Wie sind Sie reingekommen?

192

00:16:08 --> 00:16:11

Ms. Shaw,

ich vertrete Javi Elizondros Fliesenfirma.

193

00:16:11 --> 00:16:13

Die Männer warten im Auto.

194

00:16:18 --> 00:16:22

Ms. Shaw, haben Sie Mr. Elizondro
seit Ihrem gestrigen Treffen gesehen?

195

00:16:32 --> 00:16:34

Nein. Tut mir leid.

196

00:16:35 --> 00:16:36

Was ist passiert?

197

00:16:38 --> 00:16:39

Sind Sie sicher?

198

00:16:40 --> 00:16:43

Er benachrichtigte mich abends
über eine positive Änderung im Deal.

199

00:16:44 --> 00:16:46

Wir haben telefoniert.

200

00:16:46 --> 00:16:50

Er wollte Aktienoptionen für seine Mutter.
Ich sagte sie ihm zu.

201

00:16:52 --> 00:16:53

Geht es ihm gut?

202

00:16:54 --> 00:16:55
Sie trafen ihn wirklich nicht?

203
00:16:56 --> 00:16:59
Wir reden von gestern.
Ich würde mich erinnern.

204
00:17:01 --> 00:17:03
Falls Sie es sich anders überlegen...

205
00:17:04 --> 00:17:06
Ich bleibe hier, bis wir ihn finden.

206
00:17:18 --> 00:17:19
Alles in Ordnung?

207
00:17:19 --> 00:17:21
Lass den Torcode ändern.

208
00:17:30 --> 00:17:31
Hey, Baby.

209
00:17:36 --> 00:17:37
Ich habe dich vermisst.

210
00:17:49 --> 00:17:50
Mel Sattem.

211
00:17:54 --> 00:17:55
Ja. Hi. Wie geht's?

212
00:18:04 --> 00:18:05
Nein. Ja, klar.

213
00:18:06 --> 00:18:10
Ich hätte großes Interesse.
Wann sind Sie da?

214
00:18:14 --> 00:18:18
Nein, das ist perfekt.

Ich kann heute in den Ozarks sein.

215

00:18:18 --> 00:18:19
Ich schicke die Adresse.

216

00:18:26 --> 00:18:28
Tut mir leid, Baby.

217

00:18:29 --> 00:18:30
Ich muss los.

218

00:18:41 --> 00:18:44
Wieso passe ich
auf ein vermisstes Baby auf?

219

00:18:44 --> 00:18:46
Es ist überall in den Nachrichten.

220

00:18:47 --> 00:18:49
Das Baby von deinem Cousin
und Mrs. Snell, oder?

221

00:18:50 --> 00:18:55
Bei aller Liebe, aber ich kann nicht
auf ein vermisstes Kind aufpassen.

222

00:18:55 --> 00:18:56
Tut mir leid. Ich wusste nicht...

223

00:19:00 --> 00:19:02
Danke fürs Aufpassen.

224

00:19:04 --> 00:19:05
Wie kommst du klar?

225

00:19:10 --> 00:19:13
Du schaffst das. Wirklich.

226

00:19:20 --> 00:19:22
Hi, Zeke.

227

00:19:29 --> 00:19:30

-Tschüss.

-Pass auf dich auf.

228

00:20:06 --> 00:20:08

Wo waren Sie in den letzten 24 Stunden?

229

00:20:12 --> 00:20:14

Tun Sie dem Jungen einen Gefallen.

230

00:20:14 --> 00:20:19

Halten Sie Wendy Byrde von ihm fern.

Er hat eine gute Familie verdient.

231

00:20:21 --> 00:20:23

Sind Sie bereit für eine Aussage?

232

00:20:24 --> 00:20:27

Ich sagte am Telefon,
dass ich nichts gesehen habe.

233

00:20:27 --> 00:20:29

Ich habe sie nur gefunden.

234

00:20:30 --> 00:20:32

Als ich ein Hochzeitsgeschenk hinbrachte.

235

00:20:33 --> 00:20:34

Hatten Sie ihn zuvor gesehen?

236

00:20:35 --> 00:20:37

Sie wollte nicht,
dass ich zur Hochzeit komme.

237

00:20:39 --> 00:20:41

Wo waren Sie nach dem Anruf bei mir?

238

00:20:42 --> 00:20:43

Nirgendwo.

239

00:20:44 --> 00:20:46

Ich musste meine Gedanken sortieren.

240

00:20:49 --> 00:20:53

Und... Das mit Zeke tut mir leid.

241

00:20:53 --> 00:20:55

Ich habe keine Nachrichten gesehen.

242

00:20:55 --> 00:20:57

Sie haben mit Darlene zusammengearbeitet.

243

00:20:58 --> 00:21:00

War es ein Drogenmord?

244

00:21:02 --> 00:21:04

-Darüber weiß ich nichts.

-Sie lügen.

245

00:21:04 --> 00:21:06

Tu ich nicht.

246

00:21:06 --> 00:21:07

Mit wem hatte sie Ärger?

247

00:21:10 --> 00:21:12

Ich denke, Sie wissen, wer es war.

248

00:21:13 --> 00:21:14

Nein.

249

00:21:15 --> 00:21:17

Sie halten sich jetzt für schlau.

250

00:21:18 --> 00:21:19

Aber das sind Sie nicht.

251

00:21:19 --> 00:21:22

Und Sie werden
immer mehr zur Verdächtigen.

252

00:21:22 --> 00:21:26
Glauben Sie, was Sie wollen.
Ich war's nicht. Ich weiß nicht, wer.

253

00:21:27 --> 00:21:29
Wenn ich das aufklären soll,
müssen Sie reden.

254

00:21:30 --> 00:21:35
Kooperieren Sie, und ich beschütze Sie,
aber Sie müssen mir etwas geben.

255

00:21:38 --> 00:21:39
War's das?

256

00:21:39 --> 00:21:41
Wenn Sie das so wollen.

257

00:21:42 --> 00:21:45
Aber Darlenes Geschäfte
führen Sie nicht weiter.

258

00:21:47 --> 00:21:49
Verstanden?
Kommen Sie mir nicht in die Quere.

259

00:21:50 --> 00:21:53
Machen Sie sich keine Sorgen um mich.

260

00:22:06 --> 00:22:07
Ma'am.

261

00:22:08 --> 00:22:09
Danke.

262

00:22:16 --> 00:22:18
Ein schönes Team haben Sie.

263
00:22:18 --> 00:22:21
Sie sehen scheiße aus. Was ist passiert?

264
00:22:25 --> 00:22:27
Noch nicht gehört?

265
00:22:27 --> 00:22:30
Ich bin nicht mehr auf dem Laufenden.

266
00:22:30 --> 00:22:33
Sie können mich zwar nicht feuern,
aber ausgrenzen.

267
00:22:36 --> 00:22:38
-Tut mir leid.
-Nein, tut es nicht.

268
00:22:41 --> 00:22:43
Navarros Neffe ist tot.

269
00:22:45 --> 00:22:46
Und?

270
00:22:50 --> 00:22:53
Und Sie haben mir damals
einen Deal angeboten.

271
00:22:54 --> 00:22:59
Und der könnte meiner Familie
und mir Schutz bieten.

272
00:23:00 --> 00:23:03
Ich sitze die 18 Monate ab,
so wie Sie wollten.

273
00:23:04 --> 00:23:06
Ich komme her. Ich arbeite für Sie.

274
00:23:07 --> 00:23:11
-Machen Sie Witze?

-Ich bin gut darin. Sie haben es gesehen.

275

00:23:11 --> 00:23:15

Sie sind mir völlig egal.

Und glauben Sie, Wendy wäre dabei?

276

00:23:16 --> 00:23:20

Kein Casino mehr, vorbestrafter Ehemann,
die Family Foundation ist futsch.

277

00:23:23 --> 00:23:25

Wir sind in großer Gefahr.

278

00:23:25 --> 00:23:27

Das war Ihre Entscheidung.

279

00:23:29 --> 00:23:32

Sie hätten Navarro nicht verhaften müssen.

280

00:23:32 --> 00:23:33

Schluss damit.

281

00:23:34 --> 00:23:37

Jegliche Hilfsangebote von damals
sind hinfällig.

282

00:23:38 --> 00:23:40

Sie sind ein Krimineller wie jeder andere.

283

00:23:41 --> 00:23:43

Verlassen Sie mein Büro.

284

00:24:14 --> 00:24:15

Sie haben Besuch.

285

00:24:39 --> 00:24:41

Was soll das, Wendy?

286

00:24:46 --> 00:24:48

Ich traf mich heute mit dem FBI.

287

00:24:51 --> 00:24:55
Dein Neffe ist verschwunden.
Sie glauben, er wurde getötet.

288

00:24:58 --> 00:24:59
Von wem?

289

00:25:00 --> 00:25:01
Das wissen sie nicht.

290

00:25:05 --> 00:25:07
Aber du schon.

291

00:25:09 --> 00:25:10
Nein.

292

00:25:12 --> 00:25:15
Aber das bedeutet auch eine neue Chance.

293

00:25:16 --> 00:25:19
Auslieferung
ist eine realisierbare Option für dich.

294

00:25:19 --> 00:25:20
Das FBI ist an Bord.

295

00:25:20 --> 00:25:25
Du musst von der SDN-Liste runter
und nachweisen, dass du noch Macht hast.

296

00:25:26 --> 00:25:29
Wäre ich nicht in Handschellen,
würde ich dich umbringen.

297

00:25:29 --> 00:25:31
-Du hörst mir nicht zu.
-Nein.

298

00:25:31 --> 00:25:33

Du hörst nicht zu.

299

00:25:33 --> 00:25:35

Mein Neffe ist tot.

300

00:25:38 --> 00:25:40

Du kannst nichts mehr ausrichten.

301

00:25:41 --> 00:25:45

Du und dein beschissener Ehemann

302

00:25:45 --> 00:25:49

und deine bedauernswerten Kinder
sind tot, Wendy.

303

00:25:49 --> 00:25:53

-Du bist in Einzelhaft.

-Meine Nachricht kommt hier raus.

304

00:25:53 --> 00:25:55

Nein, das werde ich zu verhindern wissen.

305

00:25:56 --> 00:25:58

Wer hat mich wohl reingelassen?

306

00:25:59 --> 00:26:01

Die hören auf mich.

307

00:26:01 --> 00:26:04

Raus, bevor ich dir das Genick breche.

308

00:26:04 --> 00:26:07

Ich biete dir deine Rettung an.

309

00:26:10 --> 00:26:12

Oder bist du zu stumpfsinnig?

310

00:26:15 --> 00:26:17

Raus hier!

311

00:26:20 --> 00:26:23

Ich werde dich umbringen, Wendy.
Irgendwie!

312

00:26:23 --> 00:26:24

Nein. Tu's...

313

00:26:24 --> 00:26:26

Fick dich, Wendy!

314

00:26:26 --> 00:26:28

Und fick das FBI!

315

00:26:41 --> 00:26:43

Hey, Nathan. Wie war die Fahrt?

316

00:26:43 --> 00:26:44

Lang!

317

00:26:45 --> 00:26:47

Danke, dass Sie das tun.

318

00:26:47 --> 00:26:48

Nein, ich danke Ihnen.

319

00:26:48 --> 00:26:51

So nah an der Wahrheit
gebe ich ungern auf.

320

00:26:51 --> 00:26:53

So sehen wir das doch alle.

321

00:26:53 --> 00:26:56

Natürlich.

Ich will nur ganz offen sein, Nathan.

322

00:26:57 --> 00:27:00

Privatdetektive
haben nicht immer gute Nachrichten.

323

00:27:00 --> 00:27:04

Die Wahrheit, ja,
aber ich will, dass Sie vorbereitet sind.

324

00:27:04 --> 00:27:07

Gott legt mir keine Last auf,
die ich nicht tragen kann.

325

00:27:07 --> 00:27:08

Sie Glücklicher.

326

00:27:08 --> 00:27:10

Hey, Opa?

327

00:27:11 --> 00:27:12

Jonah Byrde?

328

00:27:14 --> 00:27:16

Was für ein erfreulicher Anblick.

329

00:27:16 --> 00:27:19

Oh, sieh dich an. So groß.

330

00:27:20 --> 00:27:22

Ich bin in Zimmer 143.

331

00:27:24 --> 00:27:26

-Was tust du hier?
-Ich suche deinen Onkel.

332

00:27:27 --> 00:27:29

Meine Kirchengruppe wollte helfen.

333

00:27:32 --> 00:27:33

Wow, das ist toll.

334

00:27:33 --> 00:27:34

Das ist toll.

335

00:27:35 --> 00:27:36
Du arbeitest hier?

336

00:27:37 --> 00:27:40
Sozusagen. Ja, ich bleibe hier eine Weile.

337

00:27:40 --> 00:27:41
Wohnt deine Mama hier?

338

00:27:42 --> 00:27:43
Nein, nur ich.

339

00:27:44 --> 00:27:46
Ich brauchte etwas Abstand.

340

00:27:48 --> 00:27:51
Du musst mir alles erzählen.

341

00:28:19 --> 00:28:22
Mrs. Byrde, wie war Ihr Morgen?

342

00:28:22 --> 00:28:23
Er hat Interesse.

343

00:28:25 --> 00:28:26
Wirklich?

344

00:28:26 --> 00:28:29
Aber er will jetzt
einen Beweis des guten Willens,

345

00:28:30 --> 00:28:31
um den Prozess zu starten.

346

00:28:32 --> 00:28:33
Und das wäre?

347

00:28:34 --> 00:28:37
Er muss aus der Einzelhaft raus
und in Schutzhaft.

348

00:28:38 --> 00:28:40
Das kann ich machen.

349

00:28:41 --> 00:28:43
-Sind Sie sicher?
-Absolut.

350

00:28:43 --> 00:28:46
Aber er muss wissen,
dass wir ihn rausholten.

351

00:28:46 --> 00:28:47
Das muss er wissen.

352

00:28:49 --> 00:28:50
Gut.

353

00:28:51 --> 00:28:53
Ich verlege ihn heute.

354

00:28:53 --> 00:28:54
Klasse. Danke.

355

00:29:03 --> 00:29:05
Wie ist es gelaufen?

356

00:29:06 --> 00:29:07
Er hat Interesse.

357

00:29:08 --> 00:29:10
Wirklich? Wow. Ok.

358

00:29:11 --> 00:29:14
Warte mal. Das... Das ist toll.

359

00:29:15 --> 00:29:16
Wie war er drauf?

360

00:29:18 --> 00:29:19
Wütend.

361
00:29:20 --> 00:29:23
Aber er ist klug.
Er erkennt einen guten Deal sofort.

362
00:29:25 --> 00:29:29
Wir haben noch ein Problem.
Dein Dad ist hier. Er..

363
00:29:30 --> 00:29:31
Er sucht nach Ben.

364
00:29:40 --> 00:29:44
Das sage ich doch gar nicht.
Es ist sehr fürsorglich, dass du kamst.

365
00:29:44 --> 00:29:47
Was sollte ich sonst tun?
Mein Sohn wird vermisst.

366
00:29:47 --> 00:29:51
-Und kein Pieps von dir.
-Tut mir leid, Dad. Aber...

367
00:29:53 --> 00:29:55
Es gibt nichts Neues.

368
00:29:55 --> 00:29:58
Und was könntest du tun,
was der Sheriff nicht kann?

369
00:29:58 --> 00:30:00
Wir haben einen Privatdetektiv.

370
00:30:01 --> 00:30:03
Ein ehemaliger Polizist aus Chicago.

371
00:30:07 --> 00:30:08
Mel Sattem?

372
00:30:08 --> 00:30:10
Du kennst ihn? Gut!

373
00:30:12 --> 00:30:13
Ja. Ja, das tun wir.

374
00:30:16 --> 00:30:17
Weißt du, was er tat?

375
00:30:17 --> 00:30:21
Er klaute Kokain aus einem
Asservatenschrank. Er ist süchtig.

376
00:30:24 --> 00:30:25
Nun,

377
00:30:26 --> 00:30:30
er hat ausgezeichnete Referenzen,
also hat er seine Probleme wohl gelöst.

378
00:30:31 --> 00:30:33
Das ist sehr nachsichtig.

379
00:30:33 --> 00:30:36
Jeder verdient eine zweite Chance.

380
00:30:36 --> 00:30:38
Dir missfällt, dass ich hier bin,

381
00:30:39 --> 00:30:43
aber Gott führte mich her, um Ben
zu finden und meiner Familie zu helfen.

382
00:30:44 --> 00:30:47
-Etwas spät dafür.
-Nicht für meine Enkelkinder.

383
00:30:47 --> 00:30:50
Ich traf Jonah heute.

Er muss in einem Motel wohnen?

384

00:30:50 --> 00:30:52
Vorübergehend. Teenagerrebellion.

385

00:30:53 --> 00:30:57
Und wo ist Charlotte?
An der Stange in eurem Stripclub?

386

00:30:58 --> 00:31:03
Ich gehe erst, wenn ich Ben finde
und weiß, dass es den Kindern gut geht.

387

00:31:03 --> 00:31:08
Wenn ihr mich braucht,
bin ich im Lazy-O mit meinem Enkel.

388

00:31:17 --> 00:31:19
Scheinheiliger Arsch.

389

00:31:25 --> 00:31:26
Hey, Harry.

390

00:31:27 --> 00:31:30
Ich bräuchte einen Rat wegen einer Leiche.

391

00:31:31 --> 00:31:32
Wessen Leiche?

392

00:31:33 --> 00:31:35
Wyatt Langmore.

393

00:31:37 --> 00:31:40
Ich hinterließ fünf Nachrichten für Ruth.
Sie ruft nie zurück.

394

00:31:40 --> 00:31:42
Das ist sehr ungewöhnlich.

395

00:31:43 --> 00:31:44

Ja. Ich...

396

00:31:45 --> 00:31:46

Ich rede mit ihr.

397

00:31:46 --> 00:31:50

Warten Sie noch, ok?

Und machen Sie noch nichts mit ihm.

398

00:31:51 --> 00:31:52

Nein, das würde ich nie tun.

399

00:31:53 --> 00:31:54

Tschüss.

400

00:31:57 --> 00:32:00

Ich muss zu Ruth.

Wyatts Leiche ist im Beerdigungsinstitut.

401

00:32:02 --> 00:32:03

Ok?

402

00:32:06 --> 00:32:07

Ich kann ihn nicht da lassen.

403

00:32:35 --> 00:32:37

Harry hat versucht, dich anzurufen.

404

00:32:42 --> 00:32:45

Sie haben uns Wyatt geschickt.

405

00:32:48 --> 00:32:50

Ich muss wissen, was du tun willst.

406

00:32:52 --> 00:32:54

Was Wyatt gewollt hat.

407

00:33:04 --> 00:33:07

Denkst du,

ein 18-Jähriger hatte einen Plan dafür?

408
00:33:10 --> 00:33:11
Tja...

409
00:33:13 --> 00:33:14
Es ist...

410
00:33:22 --> 00:33:24
Es gibt nicht viel zu entscheiden.

411
00:33:25 --> 00:33:27
Wir können das alles hier klären.

412
00:33:29 --> 00:33:31
Ich kann das gerne regeln.

413
00:33:32 --> 00:33:34
Damit alles seine Ordnung hat, ok?

414
00:33:38 --> 00:33:39
Ruth, ok?

415
00:33:54 --> 00:33:55
Ok.

416
00:34:27 --> 00:34:29
Hi, Clare. Hier ist Wendy.

417
00:34:30 --> 00:34:33
Ich kann nachvollziehen,
wie bestürzt Sie sind,

418
00:34:33 --> 00:34:36
aber die Stiftung
wartet auf die nächste Rate,

419
00:34:36 --> 00:34:38
und ich würde ungern verkünden,

420

00:34:38 --> 00:34:41
dass Shaw Medical
Versprechen nicht nachkommt.

421
00:34:41 --> 00:34:43
Rufen Sie mich zurück.

422
00:34:48 --> 00:34:51
Ist es eine gute Idee,
sie unter Druck zu setzen?

423
00:34:51 --> 00:34:54
Wir wissen nicht mal,
ob wir es über die Grenze schaffen.

424
00:34:55 --> 00:34:56
Er wird es schaffen.

425
00:34:59 --> 00:35:01
Rettelsdorf angerufen?

426
00:35:01 --> 00:35:03
Er geht auch nicht ran.

427
00:35:05 --> 00:35:07
Eine Katastrophe nach der anderen.

428
00:35:07 --> 00:35:10
Deckt nicht für mich mit. Ich gehe aus.

429
00:35:10 --> 00:35:11
Wohin?

430
00:35:11 --> 00:35:14
Abendessen mit Opa und seiner Freundin.

431
00:35:22 --> 00:35:23
Ja.

432
00:35:28 --> 00:35:33

Good Shepherd lädt euch gern ein.
Es sei denn, ihr habt schon was geplant.

433

00:35:35 --> 00:35:36
Noch nicht.

434

00:35:36 --> 00:35:41
Das muss in den Schlagzeilen bleiben.
Die Leute vergessen so schnell.

435

00:35:41 --> 00:35:44
Wir beschäftigen Mr. Sattlem,
solange es geht.

436

00:35:44 --> 00:35:46
Ich traf heute Sheriff Guerrero.

437

00:35:46 --> 00:35:49
Sie erzählte mir von dem Paar,
das Bens Poster organisiert hat.

438

00:35:49 --> 00:35:52
-Was für eine Tragödie.
-Wyatt war ein Freund.

439

00:35:52 --> 00:35:55
Der Cousin des Mädchens,
mit dem Ben zusammen war, Ruth.

440

00:35:55 --> 00:35:57
Steht der Beerdigungstermin fest?

441

00:35:58 --> 00:36:01
Ich habe heute
mit der Organisation angefangen.

442

00:36:01 --> 00:36:02
Wir helfen Ihnen.

443

00:36:02 --> 00:36:06
Wie furchtbar.

Und dann auch noch Freunde zu verlieren.

444

00:36:07 --> 00:36:09
Mein herzliches Beileid.

445

00:36:10 --> 00:36:12
Zum Glück kann Nathan helfen.

446

00:36:12 --> 00:36:14
Lass uns
nicht zu dick auftragen, Annalise.

447

00:36:14 --> 00:36:16
Ich war zu selten hier.

448

00:36:17 --> 00:36:19
Aber das will ich wiedergutmachen.

449

00:36:20 --> 00:36:24
Ich sehe, wie viel ihr mit euren
diversen Unternehmen zu tun habt.

450

00:36:24 --> 00:36:28
Obendrein zieht ihr noch zwei Kinder groß.

451

00:36:28 --> 00:36:30
Da kommt einiges zusammen.

452

00:36:30 --> 00:36:31
Ich möchte helfen.

453

00:36:32 --> 00:36:34
Das schätzen wir.

454

00:36:34 --> 00:36:38
Nathan hat sehr geholfen, als meine
Tochter letztes Jahr Probleme hatte.

455

00:36:38 --> 00:36:40
Es war natürlich nichts Ernstes.

456

00:36:41 --> 00:36:42

Natürlich nicht.

457

00:36:42 --> 00:36:45

Na ja, ich hatte etwas Übung.

458

00:36:47 --> 00:36:51

Hat euch eure Mutter davon erzählt,
als sie weggelaufen ist?

459

00:36:51 --> 00:36:53

Wie alt warst du? Zehn?

460

00:36:53 --> 00:36:56

Sie schummelte sich
in den Bus nach Kingsport.

461

00:36:56 --> 00:36:57

Den Namen fand sie schick.

462

00:36:58 --> 00:36:59

Typisch Wendy.

463

00:36:59 --> 00:37:03

Woanders ist es immer am schönsten.
Sogar damals schon, oder?

464

00:37:06 --> 00:37:09

Euer Onkel und ich
suchten die ganze Nacht nach ihr.

465

00:37:09 --> 00:37:11

Er konnte nicht aufhören zu weinen.

466

00:37:11 --> 00:37:14

-Erinnerst du dich?
-Ich saß im Bus.

467

00:37:14 --> 00:37:15

Sie sollte nicht gehen.

468

00:37:15 --> 00:37:19
Als du nach Chicago gingst,
weinte sich Ben auch die Augen aus.

469

00:37:20 --> 00:37:23
Der Junge hat dich vergöttert, oder?

470

00:37:23 --> 00:37:25
Weißt du... Wir sollten gehen.

471

00:37:25 --> 00:37:29
Ich muss früh raus.
Genießt euer Abendessen.

472

00:37:30 --> 00:37:31
Tschüss.

473

00:37:32 --> 00:37:33
-Geht es ihr gut?
-Ja.

474

00:37:34 --> 00:37:35
Soll ich kommen?

475

00:37:35 --> 00:37:38
Nein. Bring das Boot zurück.

476

00:37:38 --> 00:37:42
Annalise, es war mir ein Vergnügen.
Nathan, das Essen geht auf uns, ok?

477

00:37:45 --> 00:37:47
Trotz all seiner Probleme

478

00:37:47 --> 00:37:50
war Ben schon immer das stabilere Kind.

479

00:37:52 --> 00:37:54

Er wird sie gegen uns aufhetzen.

480

00:37:58 --> 00:38:01
-Das lassen wir nicht zu.
-Weißt du, was er verschwieg?

481

00:38:02 --> 00:38:05
Er schlug mich danach so hart,
dass ich zwei Tage nicht laufen konnte.

482

00:38:05 --> 00:38:07
Deshalb hat Ben geweint.

483

00:38:10 --> 00:38:11
Das tut mir leid.

484

00:38:15 --> 00:38:16
Wir waren schlimmer.

485

00:38:17 --> 00:38:19
Nein. Waren wir nicht.

486

00:38:20 --> 00:38:22
Wir haben ihr Leben zerstört.

487

00:38:22 --> 00:38:25
Sahst du Charlottes Gesicht,
als wir sagten, wir sind raus?

488

00:38:25 --> 00:38:29
Es war, als hätte sich ihr
die ganze Welt geöffnet.

489

00:38:29 --> 00:38:32
Es reicht nicht, einfach nur zu überleben.

490

00:38:32 --> 00:38:35
Wir müssen sauber raus.
Sonst verzeihen sie uns nie.

491

00:38:41 --> 00:38:43
Ich muss dir etwas sagen.

492
00:38:47 --> 00:38:51
Ich glaube fest daran,
dass wir alles zurückbekommen können.

493
00:38:51 --> 00:38:54
Ich will, dass wir da rauskommen.
Aber Wendy, ich habe Angst.

494
00:38:57 --> 00:38:58
Und?

495
00:38:59 --> 00:39:04
Und ich war heute bei Maya,
um nach dem Deal zu fragen.

496
00:39:06 --> 00:39:08
Ich wollte uns damit schützen.

497
00:39:10 --> 00:39:12
Und was hat sie gesagt?

498
00:39:14 --> 00:39:16
Sie hilft mir nicht.

499
00:39:18 --> 00:39:20
Tut mir leid, dass ich es erst jetzt sage.

500
00:39:24 --> 00:39:25
Schon gut.

501
00:39:28 --> 00:39:29
Jetzt weiß ich es ja.

502
00:39:32 --> 00:39:33
Sie lügt.

503
00:39:36 --> 00:39:39

Als Ben die Ozarks verließ,
mietete Wendy Byrde dieses Auto.

504

00:39:40 --> 00:39:41
Kommt gleich.

505

00:39:42 --> 00:39:46
Ich sichtete es auf der 44,
aber verlor es hinter Rolla wieder.

506

00:39:47 --> 00:39:50
Behörden hassen Detektive,
ich könnte auch nach Spendernieren fragen.

507

00:39:53 --> 00:39:54
Wär ich doch Cop.

508

00:39:55 --> 00:39:58
Kannst du helfen?
Jetzt, wo du ein hohes Tier beim FBI bist?

509

00:39:59 --> 00:40:00
Hast du eine Ahnung.

510

00:40:02 --> 00:40:04
Nicht alle sind über meine Aktion froh.

511

00:40:06 --> 00:40:07
Was? Das ist verrückt.

512

00:40:08 --> 00:40:10
Es ist kompliziert.

513

00:40:10 --> 00:40:12
Mal sehen, was ich tun kann.

514

00:40:13 --> 00:40:18
Und wenn du was über die Byrde Foundation
rausfindest, gibst du's mir.

515

00:40:19 --> 00:40:20
Weißt du was?

516

00:40:20 --> 00:40:26
Finde ich zuerst was, lädst du mich ein.
Findest du zuerst was, lade ich dich ein.

517

00:40:29 --> 00:40:30
Flirtest du mit mir?

518

00:40:30 --> 00:40:31
Ja.

519

00:40:33 --> 00:40:34
Wie mache ich das?

520

00:40:35 --> 00:40:36
Grauensvoll.

521

00:40:36 --> 00:40:38
Von wegen. Ich hab's drauf.

522

00:40:55 --> 00:40:57
Normaler Strafvollzug.

523

00:41:09 --> 00:41:11
Ich muss telefonieren.

524

00:41:28 --> 00:41:29
Ist alles in ok?

525

00:41:31 --> 00:41:32
Marty.

526

00:41:33 --> 00:41:38
-Hi. Ich wusste nicht, dass du kommst.
-Die Kinder wollten es.

527

00:41:38 --> 00:41:41
Ich glaube, sie brauchen etwas Beistand.

528

00:41:41 --> 00:41:42

Ja. Sicher. Ja.

529

00:41:42 --> 00:41:43

Keine Wendy?

530

00:41:44 --> 00:41:45

Nein, sie hat zu tun.

531

00:42:21 --> 00:42:22

Oh Gott.

532

00:42:24 --> 00:42:27

-Nicht hier. Bitte, nur nicht hier.

-Schon gut.

533

00:42:27 --> 00:42:29

Wir möchten uns nur unterhalten.

534

00:42:30 --> 00:42:33

Pater Benitez.

Wir wären uns fast mal begegnet.

535

00:42:37 --> 00:42:40

Es ist neu bei ihm,
dass er seine Meinung ändert.

536

00:42:41 --> 00:42:46

Und ich habe mich jahrelang sehr bemüht,
ihm viele Dinge auszureden.

537

00:42:47 --> 00:42:48

Was ist Ihr Geheimnis?

538

00:42:52 --> 00:42:54

Ich habe nur die Fakten präsentiert.

539

00:42:58 --> 00:43:02

Glauben Sie wirklich,

Sie können ihn rausholen?

540

00:43:04 --> 00:43:05
Ich will es versuchen.

541

00:43:07 --> 00:43:08
Sind Sie sicher?

542

00:43:12 --> 00:43:13
Was meinen Sie?

543

00:43:14 --> 00:43:16
Glauben Sie an Gott, Wendy?

544

00:43:18 --> 00:43:21
Für Theologie
ist es noch etwas früh am Morgen.

545

00:43:25 --> 00:43:27
Sie sind also religiös aufgewachsen?

546

00:43:29 --> 00:43:31
Ich glaube,

547

00:43:32 --> 00:43:36
dass Omars Verhaftung
eine Chance für Sie alle ist.

548

00:43:37 --> 00:43:39
Sie und Ihr Mann sollten sie ergreifen.

549

00:43:39 --> 00:43:42
Ein Kartellmitglied
bekommt so selten die Chance,

550

00:43:43 --> 00:43:45
mit Gott Frieden zu schließen.

551

00:43:47 --> 00:43:49
Ich kann Ihnen dabei helfen.

552

00:43:49 --> 00:43:52

Ich habe längst meinen Frieden gemacht.

553

00:43:52 --> 00:43:54

Nein, espéreme. Nein, Wendy, nein.

554

00:43:54 --> 00:44:01

Es gibt keinen Frieden ohne Reue,
Beichte, Absolution und Buße.

555

00:44:02 --> 00:44:03

Ich glaube, das wissen Sie.

556

00:44:05 --> 00:44:06

Ich schätze Ihre Bemühungen.

557

00:44:09 --> 00:44:11

Ich muss nicht gerettet werden.

558

00:44:13 --> 00:44:15

Das mache ich selbst.

559

00:44:15 --> 00:44:16

Sie können es versuchen.

560

00:44:24 --> 00:44:26

Er wird Sie beide morgen sehen.

561

00:44:27 --> 00:44:29

Weiß Omar,
dass Sie seine Haft befürworten?

562

00:44:32 --> 00:44:34

Er weiß, ich liebe ihn.

563

00:44:35 --> 00:44:37

Möge Gott Sie finden, Wendy.

564

00:45:11 --> 00:45:13
Wir sind heute gemeinsam hier,

565

00:45:13 --> 00:45:16
um uns von Wyatt Langmore
zu verabschieden.

566

00:45:17 --> 00:45:20
Im Namen von Wyatts Familie
danke ich Ihnen allen,

567

00:45:20 --> 00:45:22
dass Sie heute gekommen sind.

568

00:45:23 --> 00:45:28
Wir spürten nicht nur unsere eigenen
Gefühle von Verlust durch Wyatts Tod...

569

00:45:39 --> 00:45:40
Nein!

570

00:45:45 --> 00:45:47
Tut mir leid!

571

00:45:49 --> 00:45:53
...dass sich ein Schatten
über die Menschheit gelegt hat.

572

00:45:55 --> 00:46:00
Wie Paulus sagte: "Die Sünde
kam durch einen Mann in die Welt,

573

00:46:01 --> 00:46:03
und durch die Sünde der Tod,

574

00:46:03 --> 00:46:07
und so gelangte der Tod
zu allen Menschen."

575

00:46:07 --> 00:46:10
Doch der Tod erinnert uns nicht nur

576

00:46:10 --> 00:46:13
an die universelle Natur
der Probleme der Menschheit.

577

00:46:14 --> 00:46:18
Gott hat uns nicht
im Tal oder im Schatten zurückgelassen.

578

00:46:19 --> 00:46:22
Wir erkennen, dass Gott eine Lösung hatte,

579

00:46:22 --> 00:46:26
etwas Größeres
als die schmerzhafteste Erinnerung.

580

00:46:26 --> 00:46:28
Wir erkennen, dass Gott für uns gehandelt

581

00:46:28 --> 00:46:32
und uns eine bessere Antwort
auf unsere Not gegeben hat.

582

00:46:32 --> 00:46:35
Die kostbare Weisheit liegt im Psalter.

583

00:46:36 --> 00:46:39
"Und ob ich schon wanderte
im finsternen Tal,

584

00:46:39 --> 00:46:41
fürchte ich keine Unglück."

585

00:46:46 --> 00:46:48
-Oh Mann.
-Er liebte es, high zu werden.

586

00:46:48 --> 00:46:50
Ja, das und hübsche Blondinen.

587

00:46:52 --> 00:46:54
Hast du Gras und blonde Haare?

588
00:46:55 --> 00:46:59
Er war ein guter Freund,
weil ich ihm das Gras fast geschenkt habe.

589
00:46:59 --> 00:47:01
Er hat mich immer angepumpt.

590
00:47:01 --> 00:47:03
-Ja.
-Ich habe es immer wieder gesagt.

591
00:47:04 --> 00:47:06
Wyatt hatte eine Schwäche
für hübsche Blondinen.

592
00:47:08 --> 00:47:10
Er mochte mich einfach.

593
00:47:10 --> 00:47:12
Na ja, einmal wurde er erwischt.

594
00:47:12 --> 00:47:15
-Wurde er getasert? Nein.
-Einmal?

595
00:47:15 --> 00:47:17
-Na ja, mehrmals. Mehrmals.
-Ja.

596
00:47:17 --> 00:47:20
Er sagte,
er habe sich nicht in die Hose gepinkelt,

597
00:47:20 --> 00:47:23
aber jeder pinkelt sich
beim Tasern in die Hose.

598
00:47:24 --> 00:47:25

Ja.

599

00:47:33 --> 00:47:34

Nein.

600

00:47:35 --> 00:47:36

Macht weiter.

601

00:47:41 --> 00:47:43

Als ich Wyatt zum ersten Mal traf,

602

00:47:44 --> 00:47:46

stieß er mich von einem Boot.

603

00:47:46 --> 00:47:48

Wow.

604

00:47:48 --> 00:47:50

Ich habe das Boot gefahren.

605

00:47:50 --> 00:47:52

-Der Klassiker.

-Ich war da.

606

00:47:52 --> 00:47:54

Aber beim zweiten Mal
schlug sie ihm ins Gesicht.

607

00:47:55 --> 00:47:56

Was?

608

00:47:58 --> 00:48:01

Er wäre fast ohnmächtig geworden.

609

00:48:02 --> 00:48:04

Er verprügelte ein Kind, das mich mobbte.

610

00:48:06 --> 00:48:08

Er sagte, so was tut man einfach.

611

00:48:09 --> 00:48:10

Ja.

612

00:48:13 --> 00:48:15

Das hat er nie für mich getan.

613

00:48:17 --> 00:48:18

Oh Mann.

614

00:48:36 --> 00:48:39

Ich kann meine Geschäfte
nicht von hier machen.

615

00:48:41 --> 00:48:45

Vielleicht mit Handy?

Wir könnten das mit dem FBI klären, oder?

616

00:48:47 --> 00:48:48

Ich denke schon.

617

00:48:48 --> 00:48:52

Könnt ihr alle Wärter bestechen?
Sie durchsuchen uns täglich.

618

00:48:52 --> 00:48:57

Und wenn das nichts wird, liefere ich
dem FBI keine verwendbaren Aufnahmen.

619

00:48:58 --> 00:49:01

Der Priester darf täglich kommen.

620

00:49:01 --> 00:49:04

Gewisse Botschaften
wird er nicht überbringen, Wendy.

621

00:49:07 --> 00:49:10

Du könntest in eine
medizinische Einrichtung wechseln.

622

00:49:10 --> 00:49:13

Das dauert zu lange.
Wenn das funktionieren soll,

623

00:49:14 --> 00:49:17
müssen wir sofort meine Macht sichern.

624

00:49:18 --> 00:49:22
Dann... Schicken Sie mich nach Mexiko.

625

00:49:25 --> 00:49:27
Dem FBI ist egal, wer das Sagen hat.

626

00:49:27 --> 00:49:30
Solange sie
eine kontrollierbare Instanz haben.

627

00:49:30 --> 00:49:34
Jemanden, der den Geldfluss regelt.
Ich kann das machen.

628

00:49:35 --> 00:49:40
Ich kann nach Mexiko reisen
und deine Kontrolle wiederherstellen.

629

00:49:44 --> 00:49:47
Die würden dich
nur schwer akzeptieren, Marty.

630

00:49:47 --> 00:49:48
Mit deinem Segen schon.

631

00:49:49 --> 00:49:53
Und sie wissen, dass wir
das Lagunas-Kartell ausgeschaltet haben,

632

00:49:53 --> 00:49:55
und wir hier Einfluss haben.

633

00:49:57 --> 00:49:58
Ich will es versuchen.

634

00:50:02 --> 00:50:03
Das könnte funktionieren.

635

00:50:06 --> 00:50:08
Aber es wird kein Kinderspiel, Marty.

636

00:50:10 --> 00:50:14
Im Moment scheine ich für meine Leute
keine Macht zu haben.

637

00:50:15 --> 00:50:17
Also muss ich was unternehmen.

638

00:50:21 --> 00:50:23
Ich muss Javi getötet haben.

639

00:50:25 --> 00:50:28
Und ihr werdet ihnen
diese Botschaft überbringen.

640

00:50:30 --> 00:50:32
Nun, nicht jeder wird sie gut aufnehmen.

641

00:50:43 --> 00:50:45
Sag mir alles, was ich wissen muss.

642

00:51:04 --> 00:51:05
Ok.

643

00:51:09 --> 00:51:10
Hallo!

644

00:51:16 --> 00:51:18
Wohnt Ruth Langmore hier?

645

00:51:26 --> 00:51:28
Hallo!

646

00:51:30 --> 00:51:32

Was hast du hier zu suchen?

647

00:51:37 --> 00:51:38
Könntest du runterkommen?

648

00:51:51 --> 00:51:53
Ich brauche deine Ware.

649

00:51:54 --> 00:51:57
Wir hatten einen Deal mit dem Mann,
den du getötet hast.

650

00:51:57 --> 00:51:59
Dafür musst du geradestehen.

651

00:52:04 --> 00:52:05
Wieso sollte ich das tun?

652

00:52:06 --> 00:52:09
Wir haben auf Kamera,
wie du ihm das Hirn weggepustet hast.

653

00:52:24 --> 00:52:25
Scheiß drauf.

654

00:52:53 --> 00:52:54
Ok.

655

00:52:55 --> 00:52:59
Nicht besonders clever,
eine Frau zu erpressen,

656

00:52:59 --> 00:53:01
die du bei einem Mord gesehen hast.

657

00:53:03 --> 00:53:04
Oder?

658

00:53:05 --> 00:53:06
Weg damit.

659

00:53:07 --> 00:53:08

Weg damit. Los jetzt.

660

00:53:13 --> 00:53:15

Ich will dich nicht erpressen.

661

00:53:16 --> 00:53:19

Das ist keine Drohung, sondern ein Deal.

662

00:53:21 --> 00:53:24

Ein Deal,

der für uns beide sehr lukrativ sein wird.

663

00:53:31 --> 00:53:32

Hast du einen Namen?

664

00:53:34 --> 00:53:37

Kim Reddick, Polizeirevier Marion.

665

00:53:46 --> 00:53:47

Magst du Thailändisch?

666

00:53:49 --> 00:53:50

Könnte ich essen.

667

00:53:53 --> 00:53:54

Clare?

668

00:53:55 --> 00:53:56

Wendy.

669

00:53:57 --> 00:54:01

Danke, dass Sie rangegangen sind.

Ich habe gute Neuigkeiten.

670

00:54:01 --> 00:54:04

Unsere nächste Lieferung
kommt bald an. Wenn Sie...

671

00:54:04 --> 00:54:06
Nein, sparen Sie sich das.

672

00:54:06 --> 00:54:09
Ich wollte nur sagen, es ist vorbei.
Der Deal ist gestorben.

673

00:54:09 --> 00:54:11
Rufen Sie nicht wieder an.

674

00:54:13 --> 00:54:14
Clare,

675

00:54:15 --> 00:54:18
Ihr Unternehmen
wird ohne uns nicht überleben.

676

00:54:19 --> 00:54:22
Sie brauchen unseren Input
und unser Wohlwollen.

677

00:54:22 --> 00:54:23
Das werden wir sehen.

678

00:54:31 --> 00:54:36
TATORT - NICHT BETRETEN

679

00:56:16 --> 00:56:19
-Wieso können wir nicht warten?
-Charlotte.

680

00:56:19 --> 00:56:23
Dad, bitte. Sie haben dich
letztes Mal fast umgebracht.

681

00:56:23 --> 00:56:26
Dieses Mal habe ich das Sagen.
Es wird gut gehen.

682

00:56:27 --> 00:56:29

Und wenn sie dich für Javis Mörder halten?

683

00:56:29 --> 00:56:31
Werden sie nicht. Danke.

684

00:56:31 --> 00:56:33
-Das weißt du nicht.
-Charlotte.

685

00:56:33 --> 00:56:37
Wir müssen das in Ordnung bringen.
Dad tut das für unsere Familie.

686

00:56:38 --> 00:56:39
Er tut das für dich.

687

00:56:46 --> 00:56:47
Die nehme ich.

688

00:56:49 --> 00:56:50
Danke.

689

00:56:57 --> 00:57:00
Darf ich Sie mal was fragen?

690

00:57:00 --> 00:57:01
Ok.

691

00:57:02 --> 00:57:04
Wie wussten Sie, dass er Sie nicht tötet?

692

00:57:05 --> 00:57:06
Wann?

693

00:57:07 --> 00:57:10
Es war mutig,
ihn aus der Einzelhaft zu holen.

694

00:57:11 --> 00:57:13
Er sagte, er würde Sie umbringen.

695
00:57:17 --> 00:57:19
Mit solchen Eiern
kommen Sie vielleicht da raus.

696
00:57:23 --> 00:57:26
Tja, es war Wendys Idee.

697
00:57:28 --> 00:57:30
Sie hat einen guten Instinkt.

N SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.